

CHE COSA SUCCEDDE

LA DIAGNOSI DEL GOVERNATORE CARLI



Guido Carli e Rumor

Ogni anno, nel periodo che precede il riposo estivo, gli italiani attendono con interesse la relazione del governatore della Banca d'Italia, Guido Carli, che puntualizza il momento economico del Paese. Il documento serve per tirare le somme di dodici mesi di vita nazionale, ne mette in risalto i lati positivi e ne denuncia le lacune, le pericolose tendenze. Tema dominante della relazione di quest'anno (una quarantina di pagine) è stata l'inflazione, da Carli definita l'«imposta più iniqua» che si potrebbe far pagare ai cittadini. Non si tratta ancora di una realtà per il nostro Paese, e dunque l'avvertimento del governatore non assume quei toni allarmistici che gli sono stati attribuiti da alcuni critici. Il fenomeno s'inquadra in una situazione più generale: oggi, ha ricordato Carli, il pericolo dell'inflazione interessa quasi tutti gli Stati in avanzato processo industriale. Non ne sono indenni nemmeno gli Stati Uniti, la cui economia è messa in difficoltà anche dai forti investi-

menti nel settore militare. E se è vero che Gran Bretagna e Francia sono riuscite con molti sacrifici a migliorare la loro situazione, ricorrendo a misure fiscali e monetarie, nella Germania occidentale si continua a discutere sul modo di frenare la congiuntura surriscaldata dall'eccessiva domanda interna. Il nostro Paese, osserva Carli, attraversa un periodo delicato a causa delle ripercussioni sul mercato nazionale dei disagi economici altrui e in seguito all'«autunno caldo». L'accresciuto potere d'acquisto raggiunto con gli aumenti salariali sta determinando uno squilibrio fra la domanda di beni di consumo e la produzione, messa a dura prova dagli scioperi. D'altra parte, il rincaro del costo del lavoro non può essere compensato dall'aumento dei prezzi, già sensibile (nel prossimo futuro, dice Carli, il costo individuale del lavoro si aggirerà sul 16-17 per cento in più, ossia oltre il doppio degli incrementi di produttività previsti nei settori più dinamici della nostra economia). Non sono ancora prospettive catastrofiche, ma devono essere valutate con serietà: ecco perché, raccomanda il governatore, bisogna fin d'ora controllare in modo rigoroso la spesa pubblica e pianificarla gradualmente, anche a costo di ricorrere a nuove misure fiscali. Dal canto suo, la Banca d'Italia ritiene prudente «stringere i cordoni della borsa»: d'ora in poi saranno accordati soltanto i crediti più urgenti e indispensabili.



Soyuz 9: tutto bene, ma a che cosa servirà?



I cosmonauti sovietici Sevastianov e Nikolaiev.

Dal 1° giugno, l'astronave sovietica Soyuz 9 sta monotonamente infilando un'orbita dopo l'altra. A bordo di essa vi sono Adrian Nikolaiev (46 anni) comandante, e Vitali Sevastianov (35 an-

ni), ingegnere spaziale. Il primo è un veterano (ha volato a bordo della Vostok 3 nell'agosto 1962) ed ha sposato Valentina Tereskova, per ora l'unica donna cosmonauta; il secondo, una matri-

cola, ma, come ne dice la qualifica, è un esperto di problemi tecnici relativi all'attività dell'uomo nello spazio. Come al solito, lo scopo della missione non è stato dichiarato. Né si conosce, almeno fino a questo momento, la durata prevista del volo. Tuttavia, si ha ragione di credere che i russi stiano ancora accumulando esperienze preliminari per la costruzione di una stazione orbitante composta da più capsule Soyuz, che per la loro forma sono adatte a essere unite l'una all'altra come i grani di una collana. E, anche molto probabile che si voglia studiare a fondo la reazione dell'uomo a una permanenza nello spazio di almeno tre settimane. Finora il comandante della Soyuz 9 si è limitato, a quanto si sa, a eseguire manovre di cambiamento d'orbita, sia con il pilotaggio manuale, sia con quello automatico. Sempre secondo fonti ufficiose sovietiche, tali «prove di macchina» sarebbero riuscite alla perfezione, nel modo e nei «tempi».

Parigi ha deluso Gromiko

Mentre ci si attende per il prossimo luglio la firma del trattato di «non aggressione» fra la Germania occidentale e l'Unione Sovietica, preparato dopo mesi di trattative fra l'inviato personale di Brandt, Egon Bahr, e i dirigenti del Cremlino, si sono conclusi in tono minore i colloqui del ministro degli Esteri sovietico Gromiko a Parigi. Formalmente, i rapporti fra Russia e Francia



Con gli americani, anche i sudvietnamiti lasceranno la Cambogia: lo ha detto il presidente Van Thiet, smentendo il suo «vice» Cao Ky (a sinistra) in un incontro col Premier cambogiano Lon Nol.



Sirimavo Bandaranaike (a sinistra) è diventata per la seconda volta Primo ministro di Ceylon. Ha 54 anni, è vedova ed è di nette tendenze progressiste. L'isola di Ceylon, indipendente dal 1948, conta undici milioni di abitanti.



Nello scompartimento di Wilson c'era scritto «Vietato fumare»: il Premier britannico, che aveva acceso la pipa senza farci caso, è stato redarguito severamente da un controllore delle ferrovie.

SOMMARIO

N. 1029 - Vol. LXXIX - Milano - 14 giugno 1970 © 1970 Epoca - Arnoldo Mondadori Editore

Domenico Bartoli	13	I RETROSCENA DELLA NOMINA DI MALFATTI
Ricciardetto	14	RIDURRE LE FORZE MILITARI DEI DUE BLOCCHI
Angelo Conigliaro	29	LA MONETA EUROPEA
	32	LE ELEZIONI REGIONALI
	36	DA UNA PAPERA SVEDESE LA NOSTRA VITTORIA
Livio Caputo	38	MANDELLI: SONO ANCORA OTTIMISTA
Ricciotti Lazzerò	42	ABBIAMO LE PROVE CHE BORMANN È VIVO
Giuseppe Grazzini	46	L'ITALIA ENTRA IN GUERRA
Nino Amadori	62	ILLUMINATO D'IMMENSO
Giorgio Torelli	66	IL MARXISTA A QUARANTACINQUE GIRI
L. Caputo-E. Negretti	73	QUATTRO PARCHI DA REGALARE AGLI ITALIANI (2)
Ulrico di Aichelburg	91	LA NOSTRA SALUTE
	94	NAVIGANO COME 4000 ANNI FA
Stewart Dangler	98	CHI SONO I RIBELLI RUSSI
Fulvio Apollonio	103	L'ALBUM DEI FRANCOBOLLI
Alberto Dall'Ora	107	IL MATRIMONIO RIPARATORE: UN'IGNOBILE FARSA
Franco Nencini	112	PERCHÉ NON FATE PIÙ TRAPIANTI?
Lamberto Artioli	118	MERCKX, IL MOSTRO VENUTO DA UN ALTRO MONDO
Giuseppe Grazzini	122	SI RIAPRE IL CASO BONIFACIO
	128	PERÙ: NON LASCIAMOLO SOLO
Domenico Meccoli	130	I FILM DELLA SETTIMANA
Filippo Sacchi	132	LA GUERRA VISTA DALLE RETROVIE
	134	DISCHI: LE SINFONIE DI CIAIKOVSKIJ
Giulio Confalonieri	138	ALLA RICERCA DI VOCI NUOVE
Luigi Baldacci	141	LA VENEZIA DEL '500
	147	LA TAVOLA DI VERONELLI
Raffaele Carrieri	148	SULLE ALI DI UNA RONDINE NEI CIELI DI SICILIA



In questo numero un servizio completo sui risultati delle elezioni regionali e sul loro significato politico.

Redazione, Amministrazione, Pubblicità: via Bianca di Savoia 20, 20122 Milano - Tel. 8384 - Ufficio Abbonamenti: tel. 7389551/2/3/4 - Indirizzo telegrafico: EPOCA - Milano, Telex 31119 Epoca. Redazione romana: v. Sicilia 136/138, 00187 Roma - Tel. 46.42.21/47.11.47 - Indirizzo telegrafico: Mondadori-Roma, Abbonamenti: Italia: annuo con dono L. 9.300 - semestrale senza dono L. 4.600. Estero: annuo con dono L. 14.700 - semestrale senza dono L. 7.200. Inviare a: Arnoldo Mondadori Editore, via Bianca di Savoia 20, 20122 Milano (c/e postale n. 3-34552). Per il cambio di indirizzo inviare L. 60 in francobolli e la fascetta con il vecchio indirizzo. Numeri arretrati L. 250 (c/e postale n. 3-34553). Gli abbonamenti si ricevono anche presso i nostri Agenti e nei « Negozi Mondadori »: Bari, v. Abate Gimma 71, tel. 23.76.87; Bologna, v. D'Azeglio 14, tel. 23.83.69; Bologna, piazza Calderini 6, tel. 23.20.73; Cagliari, v. Logudoro 48, tel. 5.08.23; Capri (Napoli), v. Camerelle 16/a, tel. 77.72.81; Caserta, v. Roma - Pal. Unione Industriali, tel. 91791; Catania, v. Etnea 368/370, tel. 27.18.39; Cosenza, c.so Mazzini 156/c, tel. 2.45.41; Ferrara, v. Della Luna 30, tel. 3.43.15; Firenze, v. Lamberti 27/r, tel. 28.37.00; Genova, v. Carducci 5/r, tel. 5.39.18; Genova, v. XX Settembre 206/r, tel. 5.57.62; Gorizia, c.so Verdi 102/b (Galleria), tel. 8.70.07; La Spezia, v. Biassa 55, tel. 2.81.50; Lecce, v. Monte San Michele 14, tel. 2.68.48; Lucca, v. Vittorio Veneto 48, tel. 4.21.09; Messina, v. Dei Mille, 60 - Pal. Toro, tel. 22.192; Mestre (Venezia), v. C. Battisti 2, tel. 95.03.14; Milano, c.so V. Emanuele 34, tel. 70.58.33; Milano, v. Vitruvio 2, tel. 27.00.61; Milano, v.le Beatrice d'Este 11/a, tel. 83.48.27; Milano, c.so di Porta Vittoria 51, tel. 79.51.35; Milano, c.so Vercelli 7, tel. 46.94.722; Modena, v. Università 19, tel. 30.248; Napoli, v. Guantai Nuovi 9, tel. 32.01.16; Padova, v. Emanuele Filiberto 1, tel. 3.83.56; Parma, v. Mazzini 50 - Galleria, tel. 29.021; Pescara, c.so Umberto I 14, tel. 2.62.49; Pisa, v.le A. Gramsci 21/23, tel. 2.47.47; Pordenone, v.le Cossetti 14, tel. 2.73.00; Roma, Lungotevere Prati 1, tel. 65.58.43; Roma, v. Veneto 140, tel. 46.26.31; Roma (CIM - P. Vetro), v. XX Settembre 97/c, tel. 48.13.51; Roma (CIM), piazzale della Radio 72, tel. 55.06.07; Roma, piazza Gondar 10, tel. 831.48.80; Torino, v. Roma 53, tel. 51.12.14; Trieste, v. G. Gallina 1, tel. 3.76.88; Udine, v. Vittorio Veneto 32/c, tel. 5.69.87; Venezia, San Giovanni Crisostomo 5796, Cannaregio, tel. 2.51.02; Verona, piazza Bra 24, tel. 2.26.70; Vicenza, c.so Palladio 117 (Gall. Porti), tel. 2.67.08. Estero: Tripoli (Libia) (Lib. R. Ruben), Giaddat Istiklal 113, tel. 3.44.39. Pubblicità: inserzioni in bianco e nero L. 900 per millimetro/colonna. Svizzera: annuo con dono L. 12.600 o Fr.Sv. 90 - semestrale senza dono L. 6.400 o Fr.Sv. 45.

Istituto Accertamento Diffusione
Cert. n. 759



Questo periodico è iscritto alla FIEG
Federazione Italiana Editori Giornali

ARNOLDO MONDADORI EDITORE

CONCORSO A PREMI



Indetto dalla NIVADA per festeggiare la sua nuova linea "TARAVANA".

Una straordinaria serie di precisi e futuristici orologi che prendono il nome, grazie alla loro robustezza e alla loro linea dinamica, dai famosi pescatori di perle campioni di Tahiti: i pescatori "taravana".

Partecipare al concorso è facile per tutti: sia per chi acquista i nuovi orologi TARAVANA, che per chi acquista tutti gli altri orologi della gamma NIVADA.

Basterà che voi chiediate al vostro rivenditore di fiducia il depliant pubblicitario della NIVADA; poi compilate la cedola di partecipazione acclusa e spedite.

Potrete vincere i seguenti favolosi premi:

1° premio 2° premio 3° premio

ad ognuno un viaggio di sogno a Tahiti della durata di 12 giorni, soggiorno compreso, (voli della Qantas Airlines).

100 premi consistenti in originali conchiglie "Mari del Sud" portacenere.

1000 premi in splendidi pinguini NARCISO sempre in piedi.

RISERVATO AI SIGNORI RIVENDITORI A questo concorso partecipano anche i Sigg. rivenditori: per loro è riservato un viaggio di 12 giorni a Tahiti.

Richiedere le modalità alla **NIVADA OROLOGI - Sezione Concorso - P.zza Diaz, 1 - MILANO**



e. galls pubblicità



Ref. 67022

acciaio, sub 20 atm.

automatico, datario,

bracciale in acciaio: L. 59.500

OROLOGI

Nivada

MADE IN SWISS